

Archivado: Jueves 5 de febrero de 2026 2:18:56 PM

De: [Matt Breuer](#)

Enviado: Sábado 31 de enero de 2026 11:18:44 AM

Para: bchen@aqmd.gov

Cc: [Sarah Phillips](#)

Asunto: Vertedero de Chiquita Canyon – Caso No. 6177-4: Informe de Fugas (Condición 27(e))

Importancia: Normal

Sensibilidad: Ninguna

[REMITENTE EXTERNO: Tenga precaución con los enlaces/adjuntos]

Todos,

Conforme a la Condición 27(e) de la Orden de Depuración Estipulada del Caso No. 6177-4, en base a lo que se sabe actualmente sobre el evento, Chiquita Canyon, LLC (Chiquita) proporciona el siguiente informe que detalla un derrame de menos de un galón de lixiviados característicamente peligrosos asociados a los tanques número 47-48 de un camión de transporte externo en el Parque de Tanques 13.

(1) la fecha y la hora de la fuga o el derrame;

0. El derrame se descubrió el 30 de enero de 2026 aproximadamente a las 6:30 a.m.

(2) designación del área inspeccionada;

- Se derramaron lixiviados característicamente peligrosos desde un camión cisterna ubicado en el Parque de Tanques 13 sobre el revestimiento. Los lixiviados del derrame no ingresaron al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales.

(3) el nombre de la persona que descubrió la fuga o el derrame;

0. Alex Rodríguez

(4) reconocimiento escrito indicando que se tomó o no se tomó una acción correctiva con la justificación por las que se tomaron estas acciones;

- Al descubrir el derrame, la válvula se cerró inmediatamente para detener el flujo y los lixiviados restantes se volvieron a bombear hacia el camión cisterna.

(5) un análisis de la causa raíz indicando por qué y cómo ocurrió la fuga o el derrame;

0. En base a lo que sabe actualmente Chiquita, el derrame parece haber ocurrido debido a que la válvula de dejó abierta inadvertidamente, causando un derrame sobre el revestimiento mientras se conectaba una manguera. Chiquita atribuye este derrame a un error del conductor externo.

(6) la cantidad estimada de la fuga o el derrame;

1. Chiquita estima de forma conservadora que se fugó menos de 1 galón de lixiviados característicamente peligrosos sobre el revestimiento.

(7) acciones correctivas para limpiar y/o remover la fuga o el derrame;

- Además de las medidas tratadas arriba, los lixiviados derramados se aspiraron inmediatamente para removerlos del revestimiento. La limpieza comenzó inmediatamente y se completó en aproximadamente 1 minuto.

(8) acciones correctivas implementadas o a ser implementadas, que incluyen un plazo estimado, para evitar futuras recurrencias;

0. Chiquita despidió al conductor externo que estuvo involucrado en la causa raíz de este derrame.

(9) el tipo de afiliación del operador involucrado en la causa raíz;

0. Un conductor externo estuvo involucrado en la causa raíz de este derrame.

(10) ya sea que las personas involucradas en la causa raíz hayan recibido capacitación previamente en las operaciones aplicables para evitar fugas o derrames; y

1. Chiquita no proporciona capacitación a terceros; pero personal de Chiquita recibió capacitación sobre las operaciones correspondientes para evitar fugas y derrames.

(11) la cantidad de veces que personas involucradas en la causa raíz estuvieron involucradas previamente en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

- Chiquita no ha podido determinar si el conductor externo previamente estuvo involucrado en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados; sin embargo, como se indicó, el conductor externo fue despedido.

Matt Breuer, PE

Gerente Ambiental de la Región

Waste Connections - Región Occidental

425-414-2903 (móvil)